#144 The Lady-in-Waiting is Next in Line

FWSHHH

UH...

...YES.

BUT I JUST COULDN'T THINK OF WHERE TO START.

YOU'VE BEEN KEEPING QUIET FOR A WHILE NOW...

BUT DIDN'T YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO TALK TO ME ABOUT?

...

AH, THAT'S RIGHT. FIRST...

...YEAH.

...I HAVE SOMETHING THAT I MUST APOLOGIZE TO YOU FOR.

WE WERE RIGHT ABOUT THE OJIYA, WEREN'T WE?

IT REALLY *WAS* THAT MYSTERIOUS DISH OF GRANDMA'S.

...!

...OR RATHER, SARA-SAN...

...YOU ALREADY...

KNEW WHAT IT WAS ALL ALONG, DIDN'T YOU?

I KNOW GRANDMA'S PERSONALITY BETTER THAN ANYONE.

SO I WAS ALMOST CERTAIN THAT IT WAS THE RIGHT DISH.

AND YET YOU SAID THAT IT WASN'T THE ONE.

SO IT GOT ME THINKING...

...

...WHAT IF THIS PERSON ISN'T TELLING THE TRUTH?

SARA-SAN, AFTER THAT TIME IN SPAIN, YOU BECAME FRIENDS WITH HOUOUJI-SAN...

AND THE TWO OF YOU OFTEN WENT TO JAPANESE RESTAURANTS TOGETHER, DIDN'T YOU?

AND IF THAT'S TRUE, THEN YOU MUST HAVE AT LEAST HAD MISO SOUP THERE...

SO IT'D BE ONLY NATURAL THAT YOU'D REALIZE WHAT THE MYSTERIOUS DISH WAS AFTER THAT.

AND, SUPPOSING THAT WAS TRUE, I NOTICED THAT SOMETHING DIDN'T QUITE ADD UP.

WHAT ...?

IN WHICH CASE, THE FACT THAT YOU DIDN'T TELL OLIVIA...

...SUGGESTS THAT YOU HAD OTHER REASONS FOR COMING TO JAPAN.

...

YOU SAID BEFORE THAT HER MAJESTY HASN'T BEEN HERSELF FOR THE PAST YEAR...

BUT ISN'T THAT BECAUSE HER COUNTRY IS ON THE VERGE OF BANKRUPTCY DUE TO THAT SCANDAL WITH THE STATE-OWNED ENTERPRISES?

AND IF THAT'S THE REASON FOR HER TROUBLES, THEN EATING A NOSTALGIC MEAL ISN'T REALLY GOING TO HELP HER.

UNLESS OLIVIA MARRIED...

...SOME RICH GUY FROM ANOTHER COUNTRY.

...I SEE.

SO YOU KNEW...

...THAT OLIVIA-SAMA WAS TO BE MARRIED.

I FOUND A NEWS ARTICLE ABOUT IT FROM A WHILE AGO.

IT SEEMED THAT SHE'LL BE MARRYING A PRINCE FROM A NEIGHBORING COUNTRY.

AND THAT THE CEREMONY'S ALREADY BEING PLANNED FOR NEXT MONTH.

WITH THAT, THE KINGDOM OF SAMMELHEIM WILL BE SAVED.

OLIVIA MUST BE WELL AWARE OF THAT.

IT DOESN'T MATTER WHETHER SHE LIKES THE MAN SHE'S MARRYING OR NOT.

SHE HAS NO CHOICE BUT TO GO AHEAD WITH IT.

HER FIRST AND LAST MOMENT OF FREE TIME BEFORE SHE MARRIES.

IN A COUNTRY AS FAR AWAY AS JAPAN, SHE COULD ENJOY LIFE AS A NORMAL GIRL.

YOU WANTED TO MAKE SURE SHE HAD AS MUCH FUN AS POSSIBLE, UNTIL THE VERY END OF HER STAY HERE.

SO THAT'S WHY YOU PUT A BODY DOUBLE IN PLACE.

GIVING HER REASONS LIKE COOKING AND MEETING HER FIANCÉ AND SUCH.

YOU'RE THE ONE WHO SUGGESTED THAT SHE COME TO JAPAN, AREN'T YOU, SARA-SAN?

...

BUT I'M RIGHT, AREN'T I? THAT'S WHY YOU CAME TO JAPAN.

YEAH... WELL, IT WAS ALL JUST A THEORY ON MY PART.

...IS THAT WHY...

...YOU WENT AS FAR AS TO CLOSE YOUR SHOP WHILE WE WERE HERE?

NO...

YOU'VE GOT IT COMPLETELY WRONG.

WHAT?

...

...

HEH HEH HEH...

PFFT.

...HUH?

SO WHAT I SAID JUST NOW WAS TRUE, THEN?

YES, PARTLY.

... PARTLY ?

WELL THAT WAS A LITTLE BLUNT.

SO I JUST WANTED TO TAKE YOU DOWN A PEG OR TWO ONE MORE TIME.

FORGIVE ME... I WAS A LITTLE IRRITATED BY YOUR SMUG FACE, HAYATO-SAN.

AS I TOLD YOU WHEN WE FIRST GOT HERE, THE REASON I BROUGHT OLIVIA-SAMA HERE...

...WAS TO HAVE HER MEET YOU, HER FIANCÉ, HAYATO-KUN.

YES... OLIVIA-SAMA HEARD ABOUT IT ONCE WHEN SHE WAS YOUNG.

WHILE CHATTING WITH HER MAJESTY.

SHE TOLD HER THAT SHE MIGHT HAVE A FIANCÉ IN A COUNTRY CALLED JAPAN.

...WHA?

YOU MEAN YOU WERE SERIOUS ABOUT THAT?

SINCE THEN, OLIVIA-SAMA WOULD OFTEN ASK THINGS LIKE...

WELL, WE DON'T EVEN KNOW IF CHEF KASUKABE'S GRANDCHILD IS A BOY OR NOT YET, DO WE?

HEY, SARA. WHAT KIND OF PERSON IS MY FIANCÉ?

I DON'T KNOW. . I'LL ASK A FORMER DIPLOMAT I KNOW NEXT TIME I SEE HIM.

HEY, SARA. WHAT KIND OF FOOD DO JAPANESE MEN LIKE TO EAT?

...AND SO...

...SHE HAS BEEN THINKING ABOUT YOU THIS WHOLE TIME.

IF I EVER GET TO MEET HIM...

I WILL MAKE THE BEST DISHES FOR HIM.

SO I CONTACTED HOUOUJI-SAN, AND THAT'S WHEN I FOUND OUT.

HER MAJESTY SAID "I WANT TO EAT THAT DISH AGAIN."

AND THEN ONE DAY, IT HAPPENED.

...ABOUT YOU, HAYATO-SAN.

I FOUND OUT...

SHE WAS SO LOOKING FORWARD TO MEETING YOU ALL THIS TIME.

... WELL, YES, BUT...

DON'T YOU FEEL SORRY FOR HER?

IT HAD ALREADY BEEN DECIDED WHO SHE WAS GOING TO MARRY, RIGHT?

BUT...WHY WOULD YOU EVEN TELL OLIVIA THAT?

SO I SUGGESTED TO HER THAT SHE COME AND MEET YOU, HER FIANCÉ.

I TOLD HER THAT WE'D KEEP IT A SECRET FOR THE MOMENT...

AND USE FINDING OUT MORE ABOUT CHEF KASUKABE'S DISH AS OUR EXCUSE FOR GOING.

BUT DIDN'T YOU END UP JUST SPILLING THAT SECRET ALL OF A SUDDEN?

WELL, YES... I DID *INTEND* TO KEEP IT A SECRET...

BUT WHEN WE CAME TO THE CAFÉ AND SAW FIVE PRETTY GIRLS ALREADY WORKING THERE...

I WANTED TO HELP DIS-COURAGE THEM, FOR OLIVIA-SAMA'S SAKE, SO I TOLD YOU ALL THE REAL PURPOSE OF OUR VISIT.

HOUOUJI-SAN THOUGHT THAT I WAS JUST JOKING, THOUGH.

WELL OF COURSE SHE WOULD!

COMPLIMENTS FROM YOU ON HER COOKING, HAYATO-SAN.

CLACK

ESPECIALLY SHIRAGIKU-SAN. THE TWO OF

AND THOSE GIRLS HAVE BECOME LIKE SISTERS.

CLACK

CLACK

I AM CERTAIN THAT OLIVIA-SAMA WILL REMEMBER THESE LAST FEW DAYS THAT SHE SPENT HERE FOR THE REST OF HER LIFE.

AS HER LADY-IN-WAITING, WHO HAS SERVED HER FOR MANY YEARS...

I AM DEEPLY GRATEFUL TO YOU.

...

I HEARD EVERYTHING.

...SHI-RAGIKU.

HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE...?

HUH?

AND WE HEARD EVERYTHING FROM BACK HERE!!

HUH?

AND I WAS SO FAR BACK I COULDN'T HEAR IT THAT WELL!!

...

NIN NIN*!

*A phrase often said by ninja characters in pop culture.

LIKE HELL I WOULD!

SO WE THOUGHT YOU WERE GOING TO DO SOMETHING PERVERTED WITH HER.

WE SAW YOU SNEAKING OUT OF THE HOUSE WITH SARA-SAN, HAYATO-KUN.

GATHER

WHAT ARE YOU ALL DOING?

GATHER

HUH?

BUT AFTER OVERHEARING THAT STORY...

THERE'S ONE LAST THING THAT I ABSOLUTELY MUST DO.

AS THE LAST APPRENTICE OF THE THREE STAR CHEF, SACHIKO KASUKABE...

...I WANT TO HAVE ONE MORE COOKING SHOWDOWN!

The Café Terrace and Its Goddesses

Kodansha Digital Edition

The Café Terrace and Its Goddesses copyright © Kouji Seo
English translation copyright © Kouji Seo

All rights reserved.

First published in Japan by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Translation: Ella Donaldson
Lettering: Zwei Lichtroad/Arbash Mughal
Editing: Jordan Reynolds
YKS Services LLC/SKY Japan, Inc.

kodansha.us

Ripping: danke-Empire

KODANSHA